



●巻頭インタビュー

個性あふれる MIA外国人講師たち

「MIA国際理解教育支援事業」派遣講師研修会より

MIAでは「リアリティのある国際理解教育」をモットーに、平成4年より国際理解教育支援事業(後援:宮城県教育委員会)をおこなっています。これは、宮城県内の主に小学校・中学校・高校に外国人講師を派遣し、国の民族、風土、言語、文化、歴史あるいは日本との違いなどについて語り、またお子さんたちと直接交流することを通じ、県内の国際理解教育の推進を目的としています。昨年度(平成21年度)は派遣回数が77回と過去最高となりました。近年この事業へのニーズの高まり(グラフ参照)は、本年度より小学校で英語教育が正式に授業科目になることや日本における在住外国人の増加を背景にした「多文化共生」への関心の高まりなどが要因として考えられます。

この事業には、現在およそ30の国と地域、約80人の方が外国人講師として登録いただいています。今後の同事業のレベルアップとこの一年間の慰労を兼ね、さる3月7日(日)、講師陣を対象に研修と懇親会を開催しました(15カ国25人の出席)。今回の倶楽部MIA巻頭インタビューでは、その時に各講師から聞いたお話をご紹介します。

今年6月にエジプトに帰国するワリドさん(東北大学大学院理学研究科研究生)は、「このプログラムで日本の子どもたちと交流できたことをたいへんうれしく思っています」と話していました。同じくこの3月で帰国するネパールのバタライさん(東北大学大学院経済学研究科研究生)は「仙台以外の地域の子どもたちとも交流がたくさんできました。おかげでネパールのこともいくらかは知ってもらえたかな。」お二人とも昨年度だけで20回以上学校に行っていたきました。

山元町在住のイタリア人ビッジャーリさん(イタリア語教室主宰)からは、「日本に住む外国人で自分の国のことを知ってもらいたいと思っている人は少なくありません。MIAの事業は私たち外国人にとっても意義が大きいです」と、別の視点もご指摘いただきました。確かに、多文化共生には相手を知り、違いを知ることが肝要です。そのためには外国人が自らについて語っていくことは重要です。

レーさん(ベトナム、東北大学大学院工学研究科研究生)は、「小学校でも低学年の子どもたちは反応もよくて、やりやすいのですが、高学年、さらに中学生と大きくなるにしたがって、恥ずかしがったり、反応をしにくくなった」という傾向がありますね。」同じくトルクメニスタンのアイセネムさん(東北大学大学院経済学研究科研究生)は、「高校生が全然反応してくれなくてどうしていいかわからなくなった時がありました。」中高校生にしっかり話を聞いてもらうために苦労している講師は少なくないようです。

「何度も子どもたちを前にプレゼンテーションしてみても分かってきたのは…」とキューバのラザロさん(宮城教育大学環境教育センター研究員)からはプレゼンのコツをお聞きしました。「教科書に載っていることやネット上で拾える写真やデータじゃなくて、自分で撮った写真を見せ、自分のオリジナ



特別ゲストのセンダイガールズプロレスの選手5人も楽しい交流をしました。

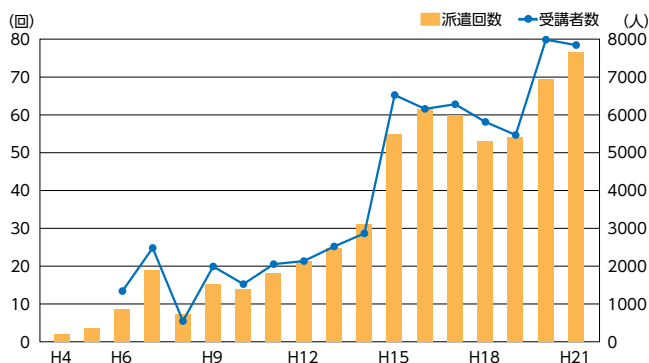
ルの体験を語る。それと、私はサルサを踊ってお見せするのですが、先生、場合によっては校長先生にも踊ってもらいます。そうすると、子どもたちの反応もずっとよくなります。」MIAには複数の学校から、ラザロさんのハチドリや植物の写真が強く印象に残ったといった感想をいただいています。どんな写真なのか、興味がわきますね。

ブラジル出身の大槻ヴァレリアハルエさん(ポルトガル語教室講師)、アルゼンチン出身のニシオエダリリアナさん(主婦)はお二人とも日系人です。ヴァレリアさんは、「私たちのおじいちゃん、おばあちゃんの世代に多くの日本人が日本を出て南米に移住していったことを知らない子どもたちは多いです。ぜひ知ってほしい」との思いでこの事業にご協力いただいていますし、リリアナさんは「アルゼンチンといっても私たちのような日系人もいるということで、知らず知らず抱えている固定観念に気付くお子さんもたくさんいますね」とお話しくださいました。

カザフスタン出身のパキトさん(家族滞在)からはこんなエピソードを聞きました。「小学校で英語を使ったプログラムの依頼が増えてきましたが、面白いことがありました。私が英語で『好きなフルーツは何ですか?』と訊いて、子どもたちに答えてもらうんですが、一人が『I like grape』と答えたところ、あとに続く子ども10人が次々に『I like grape』『I like grape』…と口をそろえて答えたんです。日本の子どもはどれほどブドウ好きなの?って笑いましたけど。もう少し自分らしい答えがほしいですね。」

MIAの個性あふれる外国人講師の話聞いてみませんか。本年度も、ぜひ「MIA国際理解教育支援事業」(通称:外国人講師派遣)をご利用ください。

MIA国際理解教育支援事業の軌跡(派遣回数と受講者数)



このコーナーでは、県内の国際活動団体の2010年4月～5月の活動予定をご紹介します。

MIAイベントカレンダー

2010	S	M	T	W	T	F	S	2010	S	M	T	W	T	F	S
4						1	2	3	5						1
4	5	6	7	8	9	10			2	3	4	5	6	7	8
11	12	13	14	15	16	17			9	10	11	12	13	14	15
18	19	20	21	22	23	24			16	17	18	19	20	21	22
25	26	27	28	29	30				23/30	24/31	25	26	27	28	29

※●はイベント開催予定日です。詳しい内容については以下でご確認ください。

アイコンの見方



主催



会場



時間



申し込み



参加費



電話番号



FAX番号



メールアドレス

4月 APRIL

4・5月 毎週土日・祝祭日

瑞巖寺ボランティアガイド

● 松島善意通訳者の会

● 瑞巖寺

● 10:00～15:00

● 不要(直接瑞巖寺にお越し下さい)

● 不要(但し入場料は各自負担)

http://www.geocities.jp/matsushimagw/

4・5月 毎週日曜日

円通院ボランティアガイド

● 松島善意通訳者の会

● 円通院

● 10:00～15:00

● 不要(直接円通院にお越し下さい)

● 無料(但し拝観料は各自負担)

http://www.geocities.jp/matsushimagw/

3日

日本での就職実態～全レベル～

● 特定非営利活動法人学割net

● 【まふまふ語学講座】GMビルディング2階

● 11:00～12:00

● 電話またはE-mail

● 無料

● 022-341-7564

● 022-341-7565

● yoyaku@gakuwarinet.com

[留学生対象・ミニ検定つき!]日本で働くための日本語・就職活動講座～入門～

● 特定非営利活動法人学割net

● 【まふまふ語学講座】GMビルディング2階

● 13:00～15:00

● 電話またはE-mail

● 無料

● 022-341-7564

● 022-341-7565

● yoyaku@gakuwarinet.com

4日

オープン・キャンパス～はじめてのBonjour!

(無料体験入門レッスン・中古本セール)

● 仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ

● 仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ

● 11:00～16:00

● 不要

● 022-225-1475

● 022-225-1407

● contact@alliancefrancaise-sendai.org

5日

MIA日本語講座(初級1・2)

● 財団法人宮城県国際交流協会

● 宮城県仙台合同庁舎7F

● 10:00～12:00

● 電話・FAX・Eメール

● 16,500円(受講料。テキスト代別)

● 022-275-3796

● 022-272-5063

● mia@k2.dion.ne.jp

6日

MIA日本語講座(夜間、初級1・2)

● 財団法人宮城県国際交流協会

● 宮城県仙台合同庁舎7F

● 18:30～20:30

● 電話・FAX・Eメール

● 9,600円(受講料。テキスト代別)

● 022-275-3796

● 022-272-5063

● mia@k2.dion.ne.jp

7日

MIA日本語講座(中級)

● 財団法人宮城県国際交流協会

● 宮城県仙台合同庁舎7F

● 13:00～15:00

● 電話・FAX・Eメール

● 7,800円(受講料。テキスト代別)

● 022-275-3796

● 022-272-5063

● mia@k2.dion.ne.jp

9日

MIA日本語講座(漢字1・2)

● 財団法人宮城県国際交流協会

● 宮城県仙台合同庁舎7F

● 13:00～15:00

● 電話・FAX・Eメール

● 5,600円(受講料。テキスト代別)

● 022-275-3796

● 022-272-5063

● mia@k2.dion.ne.jp

10日

[留学生対象・ミニ検定つき!]日本で働くための日本語・就職活動講座～初級～

● 特定非営利活動法人学割net

● 【まふまふ語学講座】GMビルディング2階

● 13:00～15:00

● 電話またはE-mail

● 無料

● 022-341-7564

● 022-341-7565

● yoyaku@gakuwarinet.com

15日

地球環境を守る 日中友好植林訪中団

● 宮城県日中友好協会

● 吉林省双遼市 双遼市実験機械林場

● 4月15日(木)11時仙台空港集合

● 電話・FAX・E-mail

● 99,600円

● 022-274-3811

● jcf-miyagi@rose.plala.or.jp

16日

ALTアート文化交流会2010
"COLO(U)RS"

● ALTアート文化交流会事務局

● 仙台市市民活動サポートセンター

● 16日(金)18:30～21:00

● 17日(土)10:00～21:00

● 18日(日)10:00～16:00

● 3日間とも不要。

● 直接会場にお越しください。

● 無料

● miyagi.art@gmail.com

17日

MAFUMAFU TALKING PARTY Round45

● 特定非営利活動法人学割net

● エル・ソーラ仙台 大研修室

● 19:00～21:00(受付18:40～)

● E-mailにて

● 外国人 無料、

● 一般 1,500円(当日参加 2,000円)、

● 受講生 1,000円(当日参加 1,500円)

● 022-341-7564

● 022-341-7565

● talk@gakuwarinet.com

[留学生対象・ミニ検定つき!]日本で働くための日本語・就職活動講座～中級～

● 特定非営利活動法人学割net

● 【まふまふ語学講座】GMビルディング2階

● 13:00～15:00

● 電話またはE-mail

● 無料

● 022-341-7564

● 022-341-7565

● yoyaku@gakuwarinet.com

18日

お花見会

● 仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ

● ※詳細は未定

● (決まり次第弊校ブログにて告知いたします。ご参照ください。)

● 022-225-1475

● 022-225-1407

● contact@alliancefrancaise-sendai.org

21日

申請取次行政書士による外国人のための入管
手続無料相談会

● 宮城県行政書士会

● 仙台市青葉区役所4階市民相談会

● 13:00～16:00

● 電話受付、または予約なしでもOK

● 無料

● 022-261-6768

● 022-276-2258

24日

【留学生対象・ミニ検定つき】日本で働くための
日本語・就職活動講座～上級～

- 特定非営利活動法人学割net
- 【まふまふ語学講座】GMビルディング2階
- 13:00～15:00
- 電話またはE-mail
- 無料
- 022-341-7564
- 022-341-7565
- yoyaku@gakuwarinet.com

25日

体験散策で巡る～仙台の三十三観音めぐり
～第三行程:26番～33番札所

- NPO法人楽遊ネットワーク宮城
- 集合場所:落合観音堂(四郎丸)
- 9:00出発(16:00解散予定)
- 下記の電話・Fax・メール又はHPの申込書で。
- <http://www.eikaiwa.usaclub.jp/rakuyuuusub.htm>
- 楽遊ネット会員2,000円
- 一般2,500円(保険料・小冊子込)
- 022-261-9869
- 022-261-0546
- eikaiwa.usaclub@dream.ocn.ne.jp

28日

貝山幸子の楽しいシャンソン講座♪

- 仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ
- 仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ
- 16:00～17:30
- TEL/FAX/メールにて要事前予約
- 3,000円
- 022-225-1475
- 022-225-1407
- contact@alliancefrancaise-sendai.org

19日

申請取次行政書士による外国人のための入管
手続無料相談会

- 宮城県行政書士会
- 仙台市青葉区役所4階市民相談会
- 13:00～16:00
- 電話受付け、または予約なしでもOK
- 無料
- 022-261-6768
- 022-276-2258

20日

聖母マリアの人類学

- アフリカ・セミナーの会
- 戦災復興記念会館
- 10:00～12:00
- 不要
- 700円
- 022-362-7907

5月 MAY

3～5日

セケ浜国際村インターナショナルデイズ2010
「スペイン」

- セケ浜国際村事業協会
- セケ浜国際村
- 10:00～16:00
- 不要
- 入場無料(公演、体験等一部有料)
- 022-357-5931
- 022-357-5932
- kokusai@shichigahama.com



JICA宮城デスクからのお知らせ

※JICA=独立行政法人国際協力機構(開発途上国に対する総合的な二国間援助機関で、技術協力・有償資金協力・無償資金協力を行っています。)

JICAボランティア平成22年度春募集、4月1日開始!!

春募集では、「青年海外協力隊」「シニア海外ボランティア」を募集します。募集期間中(4月1日(木)から5月17日(月)消印有効)、宮城県でも以下のとおり「体験談&説明会」を開催します。

「体験談&説明会」では、事業の説明や活動紹介DVDの上映、ボランティア経験者による体験談、個別応募相談などのプログラムを用意して皆様をお待ちしています。どうぞお気軽にご来場ください。▶▶▶ 予約不要、入場無料

◆青年海外協力隊募集説明会(20歳～39歳)

4月3日(土)14:00-16:00 4月15日(木)18:30-20:30
4月25日(日)14:00-16:00

◆シニア海外ボランティア募集説明会(40歳～69歳)

4月3日(土)10:30-12:30 4月25日(日)10:30-12:30

会場はいずれも仙台第一生命タワービル11階C会議室(仙台市青葉区一番町4-6-1)
応募相談は、JICAデスク、JICA東北でも随時受付けておりますので、お気軽にお問合せください。

TEL 022-275-5540 E-mail jicadpd-desk-miyagiken@jica.go.jp JICA東北ホームページ: <http://www.jica.go.jp/tohoku/>

日本語講座の新学期が始まります。



4月からMIAの日本語講座の新学期が始まります。お知り合いの日本語学習希望の方にぜひお知らせください。

クラス	曜日	時間	期間	テキスト	受講料	定員
初級1・2	火～金	午前10時～12時	4月6日(火)～7月15日(木) ※4月5日(月):ブレスメントテスト	『みんなの日本語 初級1・2』	16,500円 ※テキスト代別	初級1・初級2 各クラス20人
中級	水・木	午後1時～3時	4月7日(水)～7月8日(木)	『みんなの日本語 中級1』	7,800円 ※テキスト代別	25人 (1クラスのみ)
漢字1・2	金	午後1時～3時	4月9日(金)～7月16日(金)	毎回プリントを配布します。	5,600円	漢字1・漢字2 各クラス30人
夜間	火	午後6時30分～8時30分	4月6日(火)～7月27日(火)	『日本語初級1大地』 『日本語初級2大地』	9,600円 ※テキスト代別	初級1・初級2 各クラス15人

一言PR

セケ浜国際村 インターナショナルデイズ2010「スペイン」

毎年恒例のインターナショナルデイズはひとつの国にテーマをあてて、その国にまつわる芸術文化を紹介するイベントです。今年のテーマ国は「スペイン」。スペイン在住のダンサーによるフラメンコ公演や屋台料理、民芸品販売等のほか、楽しいワークショップ、宮城スペイン協会による交流コーナー、JICAによるヨーロッパの活動、取り組みなどを紹介するコーナーなどを設けます。

(※宮城県国際交流協会助成事業)

- 主催:セケ浜国際村事業協会
- 会場:セケ浜国際村
- 日時:5月3日～5日 10:00～16:00
- 問合せ先:022-357-5931(セケ浜国際村)
- URL:<http://www.shichigahama.com/kokusai/index.html>



ダンサー:タリタ・サンチェス



ギター:ティアゴ・バスケス



国際交流事業等助成金のご案内

MIAでは、県民レベルでの国際交流事業をより推進するため、県内の国際活動団体等が企画・実施する各種の国際交流・協力事業に対して、助成金を交付しています。是非ご活用ください。

●助成対象事業 営利等を目的としない次に掲げる事業

1. 県内で開催する次に掲げる国際交流事業
 - (1) 地域住民の国際理解を深めるための普及啓発事業
 - (2) 地域住民と在県外国人等との交流事業
 - (3) 友好親善関係等を軸とした外国人と地域住民との友好交流事業
2. 外国において、本県の優れた文化等を広く紹介するとともに、外国人と交流を図ることを目的として実施する事業
3. 開発途上国等の地域住民に対して行う各種の協力・支援事業
4. その他、地域の国際交流・協力の推進に寄与すると認められる事業

●助成対象者

1. 目的、組織、代表者など団体の運営に必要な事項について定めがあり、かつ、原則として1年以上の活動実績があるもの。
2. 県外に主たる事務所を有し、県内ではその支部組織等が活動している国際交流団体等(以下「支部組織等」という。)で、当該支部組織等の運営に必要な事項について定めがあり、かつ、1年以上の活動実績があるもの。

●受付期間

助成対象事業の実施時期	受付期間
4/1 ~ 5/31の間に開始する事業	2/1 ~ 3/10
6/1 ~ 7/31 //	4/1 ~ 5/10
8/1 ~ 9/30 //	6/1 ~ 7/10
10/1 ~ 11/30 //	8/1 ~ 9/10
12/1 ~ 1/31 //	10/1 ~ 11/10
2/1 ~ 3/31 //	12/1 ~ 1/10

●参考(平成21年度交付実績)

■「1日ホームステイ」並びに「親校会」【大河南日中友好協会】■フォートワース(アメリカ)、サラトフ(ロシア)交流プログラム【フレンドシップフォース オブ 宮城】
■Sendai at a Glance Vol.11発行【グループ虹】■留学生交流パーティー【グループ杜】
■外国人向け月刊情報誌「SEIG Letter」発行【SEIG】■台湾祭り【東北地区留日台湾同学会】
■国際友好交流スポーツ大会【仙台地区中国学友会】■OKJ/ミ仙台講演会PART VII【七ヶ会】
■「外国人の子ども・サポートの会」【夏季公開研修会2009【外国人の子ども・サポートの会】】
■芋煮を囲んで国際交流【栗原市国際交流協会】
■第9回国際交流まつりinわたり【国際交流協会わたり】
■東北地区韓国留学生会2009年度体育大会【東北大学韓国留学生会】
■第7回トルコの夕べ【仙台日本トルコ協会】
■レディバード デイトリップ【国際親善ボランティアグループレディバード】
■塩釜国際交流しおの会15周年記念国際交流パーティー【塩釜国際交流しおの会】
■蔵王の冬を楽しむ会2010年【蔵王町国際交流協会】
■第29回日中友好新春の集い&吉林省植林事業-中国留学生写真展【宮城県日中友好協会】
■モンゴル ツァガーン・サル祭【仙台-モンゴル文化交流協会】

申請を希望される団体の方は、MIAまでお問い合わせください。

サポーターの声

小室 領さん(外国籍の子どもサポーター)



主人の仕事の関係でアメリカに住んでいたことがあり、子どもたちはニューヨークの公立小学校で3年間学びました。この間、現地の様々な方々にお世話になりましたので、今度は逆に、外国から日本へ来て異文化の中で戸惑っている子どもたちのサポートをすることで恩返ししたいと思い登録しました。

昨年10月からアメリカから来たばかりの姉妹(中学生と小学生)に週2回、日本語指導をしています。子どもは必ずしも自分の意思で日本へ来ているわけではないので、特に思春期の中学生は、心を開いてくれて信頼関係が築けるまで時間がかかりました。初めて「小室先生」と日本語で呼んでもらえた時は感動しました。また、漢字検定をほぼ満点で合格した時は自分のことのように嬉しかったです。日本語を教えることは勿論のこと、母語で胸の内を聞いてあげることが大切なのではないかと強く思っています。

「語学が堪能」とか「日本語教師の資格をもっている」ということにあまりとらわれず「何か少しでも役に立ちたい、サポートしたい」という気持ちの方が大切だと思います。その気持ちがあれば、スキルアップのための努力も苦と思わず続けられるのではないかと思います。

「MIA 外国籍の子どもサポーター」とは...

県内に在住する外国籍住民の増加に伴い、県内の小中学校では日本語学習などの支援を必要とする外国籍児童・生徒も増加しています。そうした子どもたちのために日本語教育の基礎を身に付けた人材や母語に精通した人材をサポートとして派遣することで、子どもたちの円滑な学校生活をサポートするとともに、学校現場の負担軽減に貢献しています。

ライブラリー

ライブラリーのコーナーで紹介されている図書は全て貸し出し、または当協会図書資料室で閲覧可能です。

日本語で日本語を教えるための教師用引き書『直接法で教える日本語』

編著:東京外国語大学留学生日本語教育センター／出版:東京外国語大学出版会

「直接法」とは、媒介語(学習者の理解できる言葉)を使わない教え方のことです。国内の日本語教育機関の多くが、直接法で日本語を教えています。この本は、東京外国語大学留学生日本語教育センターの直接法による指導のノウハウがまとめられたものです。

新出語彙、用意する絵、導入の方法、学習者との想定されるやりとり、板書、などが具体的に書いてありますので、教えた経験の少ない方でも、そのまま取り入れることができますし、その「用意する絵」も、付属CDに入っていますので、大変便利です。



賛助会員募集

MIA(財)宮城県国際交流協会は、県民参加の幅広い国際交流を進め、人と人の輪を広げていくために、皆様の御理解と御協力を求めています。

●賛助会員の資格

本協会の趣旨に賛同し、運営活動に協力していただく個人や団体(国際活動団体、企業、機関)など

●賛助会員の区分と年会費

個人会員 / 1口 3,000円
団体会員 / 1口 10,000円

●賛助会員の特典

◎協会機関紙「みやぎの国際情報」(倶楽部MIA)の定期送付(年6回)
◎「MIA多言語かわら版」(日・英・中・韓・葡)の定期送付(年6回)

◎当協会主催のイベントや各種講座の案内及び参加費の減免

◎個人会員については協会と提携する旅行会社が指定する国内外の旅行代金の一部割引 (株)ジェイティービー仙台支店 (株)ジェイティービー東北石巻支店 東北海外旅行(株) 宮城観光サービス(株) (株)日本通運 仙台旅行センター

●入会方法

◎本協会まで御連絡ください。
所定の申し込み用紙と振り込み用紙を送付いたします。



倶楽部 MIA vol.48

編集発行 宮城県国際交流協会
〒981-0914
仙台市青葉区堤通雨宮町4番17号
宮城県仙台合同庁舎7階
TEL 022(275)3796
FAX 022(272)5063

E-mail mia@k2.dion.ne.jp

URL http://www.h5.dion.ne.jp/~mia